

French Notes

GRAMMAR

Important niggly words:

Y = referring to a place already established in context, comes before the verb, replaces a—so can also be used in other contexts like: pourriez-vous aller au cinema remain? oui, j'y vais.

En = replaces *de(s)* and a noun (them), not a place, but a thing, like this:

t'as aucun stylos? no, j'en ai rien

La, Le =

Lui, Leur

Tenses

Present (mange, fini)

Passe compose (suis mange, suis fini)

Imperfect (mangeais, finissais)

Proper Future (mangerai, finirai)

Conditional (mengerais, finirais)

On fast, casual French

Things don't just get faster (like I have to—> I gotta), they change completely.

- e is removed to accelerate pace (petit—>ptit)
- daccord—> dac, petit-dejuener—>ptit dej
- Nous is always replaced with on

Vocabulary (Slang)

Ca caille = it's freezing

bref, ben, un fait, tiens, bah, quoi = filler words

Du coup = so, as a consequence

Genre = like (j'adore les vêtements genre t-shirt)

Une nana = a girl/woman (not vulgar)

Une boite = company/enterprise (not a box!)

Vocabulary (1000 most common words)

Volonté = will (a letter or determination, doesn't matter)

Boite = box, can (of stuff)

Dehors = outside, exterior

Chaque = each

Mettre = to put

Vocabulary (Dix Pour Cent—Call My Agent!)

Interesting to note that I know about 50% of words spoken in colloquial French, and can piece together most meaning from context, but it's really the speed at which it's spoken that evades my understanding, especially how words slur together, as well as slang. Doing lots

more listening and speaking will help with both common words and learning to parse people speaking fast. I plan on using 1-2 episodes as a break between my programming and reading every day.

Interesting to note that a significant minority are not words I'm likely to hear often at all— funeral, comedy, context, nail, but are words that I need to know if I want to understand the meaning or intent of something and will come up often enough to demand that I know them. I will probably have to cut my losses and just memorize the ones I feel come up most often and get better at parsing intent without full information.

EPISODE 1

Coucher = to sleep
Hiver = winter
Le mec = the guy
Regler = to adjust
Tu veux bien? = you don't mind/it's okay with you?
Enfin = finally
Compter = count
Metier = job
Jurer = to swear (cuss or promise)
Le chiffre = the number
Fesses = buttocks
Mentir = to lie
Tellement = so much
On verra = we'll see
Démarre = let's go, start
Une blague = a joke

EPISODE 2

bete, la Betise = stupid, stupidity
N'importe quoi = whatever
Courir = to run
Marrant, cocasse = funny
Livrer, livraison = to deliver, delivery
La facture = the bill
Tu te rends compte = you realize
D'ailleurs = besides, anyways
Un truc = a thing
Senser = to feel, to sense
Falloir = devoir = have to/must (Il nous faut— we must)
Je tenais = I wanted to (say/apologize...)
Pareil = equal, identical
Le pognon = the cash, money
Le fou rire = the giggles
Chagrin = grief (like in english)
Doue = gifted
Braquer = to point, aim
Salaud = bastard

EPISODE 3

Surprenant = surprising
Au courant = aware
Vachement = really, very
Rajouter = add, put (more of something)
Menser = to lie
Fou = crazy
Frileuse = chilly
Entretuer = to kill
Souvenir = to remember
Dingue = crazy
Chelou = weird
Je te bardotte = i'm messing with you
Minable = shabby, pathetic
Rappeller = to call (i'll call you, call me, etc.)

EPISODE 4

Je vous en prie = you're welcome
Bien sur = of course
Evidemment = obviously
Tout a fait = absolutely, i agree completely
(gros) bisous = (lots of) kisses
Cerveaux = brains
Apporter = bring with you
Laid = ugly
Assieder = to sit (t'assois = you sit)
Tu me montres = you show me
Apporter = to bring

EPISODE 5

Meuf = girl (colloquial)
(envier de la) Niquer, baiser = to fuck
Garce = bitch
Ben = well/ uh...
Potes = close friends
Connard = asshole
Vas-y = go there (imperative)
Sinon = otherwise, if not for
Malgre = despite
Doute = doubt
Degueu = yucky

EPISODE 6

Rattraper = to catch up
Connerie = bullshit
Je m'en fou/fiche = i dont care
Comporter = behave
Laisser = to leave (je te laisse as I leave you to it)
Bourre = drunk
Le guichet = the counter

EPISODE 1 (2)

Un resto = a restaurant
Souhaiter = to wish
Chouette = nice (formal, bland)
Chiant = boring
Au-dela = beyond
Moche = ugly

EPISODE 2 (2)

Main = hand
Epeler = spell
Terre = land
Haut = high

EPISODE 3 (2)

Gosse = kid
Suivre = follow
Lumiere = light
Construire = build
Imprevisible = unpredictable
Empecher = prevent, avoid

EPISODE 4 (2)

Je baille = I yawn
Derange = to disturb
Mettre en valeur = to highlight something
L'apero = pre-dinner drinks that is common to bring people together in france
Ca s'arrose = let's celebrate/that's great!
Cul = ass
Sentir = to feel
Trahir = to betray
Tous les coups = every time